

Зарплат
VERZEICHNIS DER ABZÜGE
WYKAZ POTRĄCEN

für die staatliche Steuer von Gehältern,
 Pensionen und Vergütungen für Lohn-
 arbeit

na państwowy podatek od uposażeń, emerytur
 i wynagrodzenia za najemną pracę

Arbeitgeber
 Służbodawca **der UKR. POLIZEI**
 GEMEINSCHAFT TARNOPOL
 РАЙСЬКО ПОЛІЦІЙСЬКОГО ПІДРОЗДІЛУ
 ТЕРНОПІЛЬ
 Anschrift des Arbeitgebers:
 Adres służbodawcy:
 №

Die Kasse des Steueramtes hat Zl. *440.25*
 angenommen
 Kasa Urzędu Skarbowego przyjęła Zl. *273*
 Pos. des Einzahlungstagebuches
 poz. Dziennika wpłat
 vom *6. I.* 194*2*
 z dnia
 (Unterschrift — podpis)

(Datumstempel des Steueramtes)
 (Datownik Urzędu Skarbowego)

36

| Lfd. Nr. Nr kol. | Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika | Aus- geübte Tätig- keiten Spełniane funkcje | Aus- zahlungs- datum Data wyplaty | Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone | | | Vergütungs- betrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagro- dzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym | Einmalig ausgezählte Vergütung Wyplacone wynagrodzenie jednorazowe | Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9 | Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10 | Vergütung die der Einkom- mensteuer für den betreffen- den Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn. podl. pod. doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9 | Einkommensteuerabzug Potrącono pod. dochod. | |
|-----------------------------------|---|--|---|---|---------------------|------------------------|---|---|--|---|---|--|--|
| | | | | für die Zeit za okres | in bar w gotówce | in natura w naturze | | | | | | Steuer- betrag Kwota podatku | Betrag des Kommunal- zuschlages Kwota dodatku komunal. |
| 1 | Лугин Иван | Команд. стан. | 11/41 | 355 = | - | 4260 | - | 4260 | 6,5 | | 22 95 | ✓ | |
| 2 | Онукевич Иван | " | | 355 = | | 4260 | | 4260 | 6,5 | | 22 75 | ✓ | |
| 3 | Цебрицкий Ст. | " | | 330 = | | 3960 | | 3960 | 6,0 | | 19 50 | ✓ | |
| 4 | Хоменга Степан | " | | 330 = | | 3960 | | 3960 | " | | 19 50 | ✓ | |
| 5 | Перин Иван | " | | 330 = | | 3960 | | 3960 | " | | 19 50 | ✓ | |
| 6 | Костюк Яким | " | | 330 = | | 3960 | | 3960 | " | | 19 50 | ✓ | |
| 7 | Гвануч Иван | " | | 305 = | | 3660 | | 3660 | 5,8 | | 17 40 | ✓ | |
| 8 | Стойко Микола | " | | 305 = | | 3660 | | 3660 | " | | 17 40 | ✓ | |
| 9 | Стаккевич Иван | " | | 280 = | | 3360 | | 3360 | 5,3 | | 14 57 | ✓ | |
| 10 | Биленький Петр | паліц. | | 230 = | | 2760 | | 2760 | 4,1 | | 9 22 | ✓ | |
| 11 | Запанович Евг. | " | | 230 = | | 2760 | | 2760 | " | | 9 22 | ✓ | |
| 12 | Крук Петро | " | | 230 = | | 2760 | | 2760 | " | | 9 22 | ✓ | |
| 13 | Мук Иван | " | | 230 = | | 2760 | | 2760 | " | | 9 22 | ✓ | |
| 14 | Муран Артин | " | | 230 = | | 2760 | | 2760 | " | | 9 22 | ✓ | |
| Zum Übertrag. Do przeniesienia | | | | 4070 = | | | | | | | 218 97 | | |

Fin. Nr. 20 der S. O. zu § 90
 Sk. O. P. do § 90 r. w.

Verzeichnis der staatlichen Steuerabzüge
 Wykaz potrąceń na państwowy podatek dochodowy od uposażeń służbowych emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę

| Lp. Nr. kol. | Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika | Ausgeübte Tätigkeiten Spełniane funkcje | Auszahlungsdatum Data wypłaty | Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone | | | Vergütungsbetrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagrodzenia wg rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym | Einmalig ausgezahlte Vergütung Wypłacone wynagrodzenie jednorazowe | Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9 | Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10 | Vergütung die der Einkommensteuer für den betreffenden Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn. podl. pod. doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9 | Einkommensteuerabzug Potracono pod. dochod. | |
|---------------------------------|---|--|----------------------------------|---|------------------|---------------------|--|---|--|---|--|--|---|
| | | | | für die Zeit za okres | in bar w gotówce | in natura w naturze | | | | | | Steuerbetrag Kwota podatku | Betrag des Kommunalzuschlages Kwota dodatku komunal. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| Vom Übertrag Z przeniesienia | | | | | 4070 = | | | | | | | 21897 | |
| 15 | Кисиль Василь | полит. | | 11/41 | 230 | | 2760 | | 2760 | 4,1 | | 922 | |
| 16 | Телевjak Петро | " | | | 230 | | 2760 | | 2760 | " | | 922 | |
| 17 | Дуткевич Лазар | " | | | 230 | | 2760 | | 2760 | " | | 922 | |
| 18 | Лугинь Михайло | " | | | 230 | | 2760 | | 2760 | " | | 922 | |
| 19 | Кобань Теодор | " | | | 230 | | 2760 | | 2760 | " | | 922 | |
| 20 | Грушка Богдан | " | | | 230 | | 2760 | | 2760 | " | | 922 | |
| 21 | Мадрянский Анд. | " | | | 230 | | 2760 | | 2760 | " | | 922 | |
| 22 | Мевуз Михайло | " | | | 230 | | 2760 | | 2760 | " | | 922 | |
| 23 | Дрозд Петро | " | | | 230 | | 2760 | | 2760 | " | | 922 | |
| 24 | Либан Петро | " | | | 230 | | 2760 | | 2760 | " | | 922 | |
| 25 | Курка Василь | " | | | 230 | | 2760 | | 2760 | " | | 922 | |
| 26 | Витенко Иван | " | | | 230 | | 2760 | | 2760 | " | | 922 | |
| 27 | Ступон Михайло | " | | | 230 | | 2760 | | 2760 | " | | 922 | |
| Do przenosy: | | | | | 7060 | | | | | | | 33883 | |

ERLÄUTERUNGEN:

- 1) Die ausgeübte Tätigkeit ist in der Spalte 3 in einer Abkürzung anzugeben z B. Dir. (Direktor) Vorst. (Vorsteher), Ref. (Referent), Prok. (Prokurist), Arb. (Arbeiter) usw.
- 2) Falls dem Angestellten seine Besoldung in Naturalleistungen ausgezahlt wurde, so ist die Menge und Art der Naturalleistungen am Ende des Verzeichnisses anzugeben in dem die entsprechenden Positionen in der Spalte 7 mit Kreuzen bezeichnet werden.
- 3) Sollte der Bogen nicht ausreichen, ist eine Beilage zu verwenden.
- 4) Das Verzeichnis ist dem Steueramt gleichzeitig mit der Einzahlung vorzulegen.

OBJAŚNIENIA:

- 1) Spełniana funkcję oznacza się w rubryce 3-ciej w skrócie, np. dyr (ektor), nacz (elnik), ref (erent), prok (urator), rob (otnik) itp.
- 2) Jeżeli pracownikowi wypłacono uposażenie w naturze, należy ilość i rodzaj świadczeń w naturze podać na końcu wykazu, czyniąc w rubr. 7 przy odpowiednich pozyc. odsyłacze.
- 3) Jeżeli arkusz nie wystarczy, należy użyć arkusza dodatkowego.
- 4) Wykaz należy złożyć Urzędowi Skarbowemu jednocześnie z dokonaniem wpłaty.

VERZEICHNIS DER ABZÜGE
WYKAZ POTRACEN

für die staatliche Steuer von Gehältern,
Pensionen und Vergütungen für Lohn-
arbeit

na państwowy podatek od uposażeń, emerytur
i wynagrodzenia za najemną pracę

Arbeitgeber
Służbodawca

Anschrift des Arbeitgebers:
Adres służbodawcy:

Die Kasse des Steueramtes hat Zl. Gr.

angenommen
Kasa Urzędu Skarbowego przyjęła Zł
Pos. des Einzahlungstagebuches
poz. Dziennika wpłat

vom 194.
z dnia

(Datumstempel des Steueramtes)
(Datownik Urzędu Skarbowego)

34

KOM. KRAJOWY
KOM. KRAJOWY

UKR. POLIZ
SCHAFT
ПРАНСЬКОГО
ПЕРИОНАЛЬ

(Unterschrift — podpis)

| Lfd. Nr. Nr. kol. | Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika | Aus- geübte Tätig- keiten Spełniane funkcje | Aus- zahlungs- datum Data wypłaty | Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone | | | Vergütungs- betrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagro- dzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym | Einmalig ausgezählte Vergütung Wyplacone wynagrodzenie jednorazowe | Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9 | Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10 | Vergütung die der Einkom- mensteuer für den betreffen- den Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn. podl. pod- doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9 | Einkommensteuerabzug Potrącono pod. dochod. | |
|----------------------|---|--|---|---|---------------------|------------------------|---|---|--|---|---|--|--|
| | | | | für die Zeit za okres | in bar w gotówce | in natura w naturze | | | | | | Steuer- betrag Kwota podatku | Betrag des Kommunal- zuschlages Kwota dodatku komunal. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| | З переносу: | | | | 7060 | - | | | | | | 338 83 | |
| 28 | Мробрунський Мей. | поліц. | 11/41 | | 230 | | 2760 | | 2760 | 4,1 | | 922 | |
| 29 | Марішовський | " | | | 230 | | 2760 | | 2760 | " | | 922 | |
| 30 | Пасічник Андрій | " | | | 230 | | 2760 | | 2760 | " | | 922 | |
| 31 | Лібак Володимир | " | | | 230 | | 2760 | | 2760 | " | | 922 | |
| 32 | Шатковський Ст | " | | | 230 | | 2760 | | 2760 | " | | 922 | |
| 33 | Вітний Мероси | " | | | 230 | | 2760 | | 2760 | " | | 922 | |
| 34 | Козак Петро | " | | | 230 | | 2760 | | 2760 | " | | 922 | |
| 35 | Кравчук Степан | " | | | 230 | | 2760 | | 2760 | " | | 922 | |
| 36 | Андрусів Теодор | " | | | 230 | | 2760 | | 2760 | " | | 922 | |
| 37 | Данчишин Вас. | " | | | 230 | | 2760 | | 2760 | " | | 922 | |
| 38 | Оконтруб Яросл. | " | | | 230 | | 2760 | | 2760 | " | | 922 | |
| | Разом: | | | | 9590 | | | | | | | 44025 | |

Zum Übertrag.
Do przeniesienia

Fin. Nr. 20 der S. O. zu § 90
Sk. do § 90 r. w.

Verzeichnis der staatlichen Steuerabzüge
Wykaz potrąceń na państwowy podatek dochodowy od upo-
szeń służbowych emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę